

Арктика и Север. 2023. № 50. С. 286–292.
Обзорная статья
УДК [94+91]:004(985)(045)
doi: 10.37482/issn2221-2698.2023.50.286

Проект «Устная память Арктики» как аудиовизуальный ресурс по истории изучения и освоения Арктики *

Филин Павел Анатольевич^{1, 2✉}, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник

¹ Центр арктических исследований Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН, Университетская набережная, 3, Санкт-Петербург, 199034, Россия

² Музейно-выставочный центр технического и технологического освоения Арктики, пер. Гривцова, 1/64, лит А, Санкт-Петербург, 190000, Россия

¹ arcticmuseum@mail.ru ✉, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3965-6694>

Аннотация. Исследовательская группа Арктического музейно-выставочного центра, Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН во взаимодействии с Ассоциацией «Морское наследие» и медиагруппой Морского технического колледжа в Санкт-Петербурге реализуют проект «Устная память Арктики», поддержанный Фондом президентских грантов. Проект подразумевает создание открытого Интернет-ресурса <https://arcticmemory.ru/> с видеозаписями устных историй известных российских полярников. Статья посвящена итогам и опыту реализации данного проекта, который находится на стыке журналистики (популяризации), культурной антропологии и истории, представляя самому широкому кругу заинтересованных лиц возможность увидеть и услышать информацию от первого лица — из уст тех, кто лично принимал участие в изучении и освоении Арктики.
Ключевые слова: Арктика, устная память, устная история, память Арктики, наследие Арктики, полярник

Благодарности и финансирование

Статья подготовлена в рамках гранта 21-2-008826 Фонда Президентских грантов «Устная память Арктики».

The Project “Arctic Oral Memory” as an Audiovisual Resource on the History of the Arctic Exploration and Exploitation

Pavel A. Filin^{1, 2✉}, Cand. Sci. (Hist.), Senior Researcher

¹ Arctic Research Center, Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography (Kunstkamera), ul. Universitetskaya, 3, Saint Petersburg, 199034, Russia

² Museum and Exhibition Center for Technical and Technological Development of the Arctic, ul. Grivtsova, 1/64, lit A, Saint Petersburg, 190000, Russia

¹ arcticmuseum@mail.ru ✉, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3965-6694>

Abstract. The research group of the Arctic Museum and Exhibition Center, Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography, in cooperation with the Marine Heritage Association and the media group of the Marine Technical College in St. Petersburg are implementing the Arctic Oral Memory project, supported

* © Филин П.А., 2023

Для цитирования: Филин П.А. Проект «Устная память Арктики» как аудиовизуальный ресурс по истории изучения и освоения Арктики // Арктика и Север. 2023. № 50. С. 286–292. DOI: 10.37482/issn2221-2698.2023.50.286
For citation: Filin P.A. The Project “Arctic Oral Memory” as an Audiovisual Resource on the History of the Arctic Exploration and Exploitation. *Arktika i Sever* [Arctic and North], 2023, no. 50, pp. 286–292. DOI: 10.37482/issn2221-2698.2023.50.286

by the Presidential Grants Fund. The project involves the creation of an open Internet resource <https://arcticmemory.ru/> with video recordings of oral histories of famous Russian polar explorers. The article is devoted to the results and experience of the implementation of this project, which is at the intersection of journalism (popularization), cultural anthropology and history, providing the opportunity to see and hear first-hand information from those who personally participated in the study and development Arctic.

Keywords: *Arctic, oral memory, oral history, Arctic memory, Arctic heritage, polar explorer*

Введение

Устная история (oral history) — это одно из важнейших направлений развития исторических исследований в России и в мире. Проблематика и методология этого направления активно разрабатывалась. Это направление дисциплинарно оформилось во второй половине XX в. и связано с исследованиями таких представителей американской и европейской науки второй половины XX в., как Дж. Эванс, А. Портелли, А. Хейли, Я. Вансина, П. Томпсон, Д. Берто, Л. Нитхаммер, Л. Пассерини и другие [1, Лоскутова М.В.; 2, Ростовцев Е.А.]. В России одним из первых данный концепт стал использовать историк С.О. Шмидт [3]. Начиная с 1990-х г., в России реализовано значительное число проектов по фиксации и анализу тех или иных аспектов устной истории. Так, большую популярность получили материалы, представленные проектом научной библиотеки МГУ «Устная история», основой которого стал фоноархив филолога и архивиста В.Д. Дувакина (сайт <https://oralhistory.ru/>) [4, Тимофеев Л.И., Пospelов Г.Н.].

В России и в мире существуют проекты, связанные с изучением устной истории народов Арктики. Распространены коллекции устных этнографических источников, например, база данных Центра изучения традиционной культуры Европейского Севера при Северном (Арктическом) федеральном университете имени М.В. Ломоносова (сайт <http://folk.pomorsu.ru/>) или проект «Кочующая память», направленный на изучение устной истории коренных народов Арктики [5, Дудек Ш.]. В Мурманске в середине 2010-х гг. реализовывался проект «Культурная память современной России: Евро-Арктический Север». На его базе создан Интернет-ресурс <http://cultmemory.ru/> и сформирован ряд коллекций источников, включающих аудиозаписи, мемуары, фотографии. Представленные на сайте материалы являются источником изучения культурного наследия Арктики [6, Терещенко Е.Ю., Федоров П.В.].

Тем не менее, эти проекты посвящены только отдельным спектрам устной истории Арктики. Кроме того, они не предполагают широкой популяризации полученного знания.

Описание проблематики

На наших глазах уходит поколение полярников, которые в советский и постсоветский периоды принимали участие в интенсивном освоении Арктики и Антарктики, они обладают знаниями, компетенциями и жизненным опытом, которые важно зафиксировать и передать будущим поколениям. Это прежде всего участники таких выдающихся и уже не существующих проектов, как дрейфующие станции «Северный Полюс», Высокоширотные воздушные

экспедиции, ледовая авиационная разведка и работа полярной авиации, морские операции, массовое жилищное строительство в Арктике и многое другое. Эпидемия COVID, к несчастью, существенно ускорила этот процесс.

Учитывая, что сейчас развивается новая волна интереса к Арктике, там реализуются масштабные проекты, важно как можно бережнее отнестись к уже накопленному опыту и создать механизмы трансфера знаний и опыта, накопленного поколениями тех, кто исследовал и осваивал Арктику.

Цель проекта — сохранение исторической памяти и информации о полученных компетенциях «от первого лица» — известных российских полярников.

Задачи проекта:

- обеспечение условий для фиксации и трансфера уникальных компетенций и жизненного опыта российских полярников следующим поколениям;
- формирование базы аудиовизуальных источников для дальнейшего историко-антропологического анализа.

Россия обладает уникальным историческим опытом освоения полярных регионов земли. При этом многие явления и эпизоды освоения и изучения остаются «за кадром», не зафиксированы ни в литературе, ни в исследованиях и бытуют лишь в устных рассказах тех, кто принимал участие в этих процессах.

Отметим, что до сих пор не произведена «сборка» послевоенной истории освоения и изучения Арктики, она «расшита» на множество статей и отдельных исследований с многочисленными тематическими лакунами. Кроме того, в отечественной традиции подход к описанию исторических сюжетов сильно деперсонифицирован, как правило действующими лицами в процессе описания становятся лишь лица первого плана. Но даже этим лицам редко даётся право голоса (то, что можно было бы назвать историей от первого лица).

Проект «Устная память Арктики» призван восполнить данный пробел и направлен на формирование ресурса, где были бы представлены жизненные истории полярников, являющиеся составной частью общей истории изучения и освоения Арктики.

Такой подход больше свойствен журналистике и культурной антропологии, где интервьюирование является основным методом получения информации и где мы лично слышим и видим нашего респондента.

Отметим особенность устных историй — зачастую они фиксируют такие аспекты деятельности, которые сложно уловить в письменном тексте. За счёт сплава информации, получаемой как визуально (лицо, мимика, жесты), так и аудиально (собственно словесная информация, а также интонация, тембр и пр.) формируется сложное информационное поле различных смыслов. И такая информация способна формировать глубинное понимание излагаемого материала.

Помимо сохранения исторической памяти, проект направлен на выявление уникальных знаний и компетенций, о которых важно рассказать «от первого лица». Не вызывает со-

мнения, что те, кто непосредственно участвовал в изучении и освоении Арктики и добился в этом успеха, обладают уникальными знаниями и компетенциями, которые важно зафиксировать, изучать и передавать следующим поколениям. Т.е. это проект, который направлен на трансфер знаний и компетенций следующим поколениям.

Методика проекта

Основной метод реализации проекта — это запись видеointервью, а в более широком смысле — как этнографический метод. Но не просто как метод «сбора полевого материала», а как деятельность по «созданию источника» [7, Щеглова Т.К.].

В рамках Президентского гранта производится видеозапись 30 известных людей, жизненный путь которых связан с Арктикой.

При отборе полярников мы отталкивались от следующих критериев:

1) Должны быть представлены наиболее важные и крупные группы, выделенные по тематическому признаку. Мы выделили четыре условные группы:

- исследователи (сотрудники различных институтов и учреждений), наблюдатели (на полярных станциях), инженеры и др.;
- хозяйственники (руководители полярных станций, начальники коммунальных служб, управленцы разного уровня);
- участники морских навигаций (судоводители — капитаны, штурманы), моряки, сотрудники портовых служб. Здесь же представители полярной авиации;
- путешественники, популяризаторы полярных регионов.

2) При выборе полярников для видеозаписи принимались во внимание стаж (не менее 20 лет), опыт работы и наличие реальных достижений в сфере своих компетенций.

3) Умение грамотно излагать мысли.

Последний критерий был очень важен, т. к. значительной составляющей проекта является популяризация, которая невозможна без ясной и чётко изложенной мысли. Умение излагать мысль — это также критерий осознанности и качества тех компетенций, которыми обладают наши респонденты.

Отбор полярников для видеointервью вёлся в несколько этапов. Инициаторы проекта имеют широкий кругозор и представление о профильных специалистах благодаря тому, что в течение многих лет являются организаторами научно-практической конференции «Полярные чтения» <http://polarconf.ru/>. Эта конференция стала известным в среде специалистов научным проектом. Были привлечены консультанты Полярной комиссии РГО и Ассоциации полярников России, которые также предложили ряд кандидатур.

Далее следовал обзвон предложенных кандидатур с целью выяснения возможности проведения интервью. В условиях пандемии была предложена возможность проведения интервью посредством системы Интернет (в системе Zoom).

После того, как достигалась принципиальная договорённость о проведении интервью, готовилась биографическая справка. На основе базового вопросника и специфики компетенций конкретного респондента составлялся индивидуальный вопросник. При этом базовая последовательность вопросов сохранялась с целью выстраивания некоторой переключки между различными интервью. Так, в интервью мы стремились сохранить временную последовательность изложения (вопросы о становлении личности на жизненном пути, полученном образовании, семье — с переходом к первому знакомству с Арктикой, дальнейшей наработке различных компетенций и жизненного опыта). В завершении просили обозначить главные моменты, о которых хотелось бы сказать более молодым последователям.

Подготовленный вопросник заранее отправлялся респонденту для знакомства и внутренней подготовки к интервью. Запись старались производить в помещениях, которые так или иначе тематически связаны с Арктикой — в Российском государственном музее Арктики и Антарктики, музее Ледокол «Красин», Арктическом и антарктическом научно-исследовательском институте, на действующих ледоколах.

В ходе интервью ведущий, стараясь удерживать общую линию вопросника, тем не менее мог свободно варьировать и придумывать новые или произносить наводящие вопросы с целью поддержания активной беседы. Таким образом, взаимодействие являлось формой полуструктурированного интервью с целью получения глубинной, волнующей респондента информации, которая осмыслялась как важная для передачи потенциальным слушателям в качестве высказанного знания. То есть интервью самим респондентом пропускалось через сито двойной рефлексии: 1) осмысление своего собственного жизненного пути и компетенций на основе вопросника и 2) путём удержания незримой аудитории, на которую направлено интервью: респондента просили выбрать и рассказать то, что, по его мнению, было бы важно передать будущим поколениям.

Продолжительность беседы была индивидуальной и опыт показал, что она практически всегда колеблется от получаса до полутора часов.

Итогом беседы становилась видеозапись (в рамках гранта производилась фирменным оборудованием), которая затем подвергалась незначительной коррекции — удалялись явно выраженные провалы, заминки, которые не влияли на смысловую нагрузку речи. Производился мастеринг записи, ставились титры в начале и в заключении. Помимо длинной записи, по каждому интервью готовился короткий 2–3 минутный ролик с наиболее интересными высказываниями респондента.

Все ролики размещены в сети YouTube на канале Arctic Memory. С помощью функции YouTube под названием «субтитры» интервью были расшифрованы и представлены в виде текстов на сайте и в виде субтитров. При расшифровке мы отталкивались от литературного подхода, удаляя навязчивые слова-паразиты, иногда упрощая высказывания при сохранении смысла высказывания. Наличие субтитров делает потенциально возможным перевод интер-

вью на любые языки, которыми оперирует переводчик Google. Данная функция будет способствовать широкой общемировой популяризации данного контента.

По итогам гранта подготовлен 26-минутный фильм-сборка на основе выборки наиболее интересных высказываний полярников, который представлен в сети Интернет на сайте проекта.

Все базовые материалы — биографии, фото полярников и видеозаписи (видеоссылки на Youtube) размещаются на информационном ресурсе <https://arcticmemory.ru/>. Там же помещаются дополнительные материалы, которые предоставляют по желанию полярники — фотографии, документы, ссылки на статьи и книги.

Выводы и следующие шаги

Разумеется, было бы неверно останавливать проект на записи 30 известных полярников. Очевидно, что проект имеет большой потенциал для развития. Это и расширение географии проекта путём включения специалистов, которые работали не только в Арктике, но и в Антарктике. Перспективным направлением работы является сотрудничество с различными предприятиями, работающими в Арктике, путём организации видеозаписи интервью с их ветеранами.

В условиях ограничений, наложенных пандемией, основной акцент в проекте был сделан на респондентах из Санкт-Петербурга (по месту пребывания инициативной группы проекта). В то же время специалисты, которые работали в Арктике и Антарктике и обладают уникальными компетенциями, есть во всех регионах России, а также за рубежом. Очевидно, что эти группы также постепенно могут быть охвачены проектом. Для расширения географии важно подключать к проекту местные школы и музеи, которые могут организовать взаимодействие с тем или иным полярником и произвести его запись. Важно, что благодаря проекту появился ресурс-агрегатор, на котором можно размещать снятые сюжеты. Существенно облегчает задачу и возможность использования дистанционных методов — проведение интервью с функцией записи через Интернет.

Таким образом, материалы могут быть использованы для целого ряда различных целей: для широкой популяризации и знакомства широкой аудитории с реальными персоналиями, которые внесли вклад в изучение и освоение полярных регионов; для историко-антропологического анализа с целью изучения разнообразных аспектов, таких как повседневность в Арктике, биографии полярников, скрытые и явные причины тех или иных событий и др.; для организации образовательного и воспитательного процесса как путём просмотра роликов, так и путём задействования молодёжи в реализации проекта — участии в видеозаписях, подготовке вопросников и биографий, расшифровке записей.

Полученные материалы являются наглядным, персонифицированным ресурсом, повествующим о вкладе российских полярников в освоение Арктики. Жизненные пути этих людей являются бесценным источником для изучения истории освоения полярных регионов.

Список источников

1. Лоскутова М.В. Введение // Хрестоматия по устной истории / Под ред. М.В. Лоскутовой. Санкт-Петербург. 2003. 396 с.
2. Ростовцев Е.А. Российская наука об устной истории // Вестник Санкт-Петербургского университета. История. 2018. Т. 63. Вып. 2. С. 522–545. DOI: 10.21638/11701/spbu02.2018.213
3. Шмидт С.О. Предпосылки «устной истории» в историографической культуре России // Реализм исторического мышления. Проблемы отечественной истории периода феодализма. Чтения, посвящённые памяти А.Л. Станиславского. Тезисы докладов и сообщений. Москва, 1991. С. 262–263.
4. Тимофеев Л.И., Пospelов Г.Н. Устные мемуары. Москва: Издательство Московского университета, 2003. 224 с.
5. Дудек Ш. «Кочующая память» — методологический опыт изучения устной истории коренных сообществ Арктики // Семиотика единства и этнокультурного многообразия исторического пространства Русского Севера. Поморские чтения по семиотике культуры. Вып. 8. Архангельск. 2015. С. 41–53.
6. Терещенко Е.Ю., Фёдоров П.В. Культурное наследие Арктики в новом интернет-ресурсе // Полярные чтения на ледоколе «Красин». Москва, 2016. С. 246–251.
7. Щеглова Т.К. Устная история. Учебное пособие. Барнаул, 2011. 364 с.

References

1. Loskutova M.V. Vvedenie [Introduction]. In: *Khrestomatiya po ustnoy istorii* [Oral History Anthology]. Saint Petersburg, 2003, 396 p. (In Russ.)
2. Rostovtsev E.A. Rossiyskaya nauka ob ustnoy istorii [Oral History in Russian Historiography]. In: *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Istoriya* [Vestnik of Saint Petersburg University. History]. Saint-Petersburg, 2018, vol. 63, iss. 2, pp. 522–545. (In Russ.) DOI: 10.21638/11701/spbu02.2018.213
3. Shmidt S.O. Predposylki «ustnoy istorii» v istoriograficheskoy kul'ture Rossii [Prerequisites for “Oral History” in the Historiographic Culture of Russia]. In: *Realizm istoricheskogo myshleniya. Problemy otechestvennoy istorii perioda feodalizma. Chteniya, posvyashchennye pamyati A.L. Stanislavskogo. Tezisy dokladov i soobshcheniy* [Realism of Historical Thinking. Problems of National History of the Period of Feudalism. Readings Dedicated to the Memory of A.L. Stanislavskiy. Abstracts of Reports and Communications]. Moscow, 1991, pp. 262–263. (In Russ.)
4. Timofeev L.I., Pospelov G.N. *Ustnye memuary* [Oral Memoirs]. Moscow, Moscow University Press Publ., 2003, 224 p. (In Russ.)
5. Dudek Sh. «Kochuyushchaya pamyat'» — metodologicheskii opyt izucheniya ustnoy istorii korennykh soobshchestv Arktiki [“Wandering Memory” — A Methodological Experience of Studying the Oral History of the Indigenous Communities of the Arctic]. In: *Semiotika edinstva i etnokul'turnogo mnogoobraziya istoricheskogo prostranstva Russkogo Severa. Pomorskie chteniya po semiotike kul'tury. Vyp. 8* [Semiotics of Unity and Ethno-Cultural Diversity of the Historical Space of the Russian North. Pomor Readings on the Semiotics of Culture. Iss. 8]. Arkhangelsk, 2015, pp. 41–53. (In Russ.)
6. Tereshchenko E.Yu., Fedorov P.V. Kul'turnoe nasledie Arktiki v novom internet-resurse [Cultural Heritage of the Arctic in a New Internet Resource]. In: *Polyarnye chteniya na ledokole «Krasin»* [Polar Readings on the Krasin Icebreaker]. Moscow, 2016, pp. 246–251. (In Russ.)
7. Shcheglova T.K. *Ustnaya istoriya. Uchebnoe posobie* [Oral History. Tutorial]. Barnaul, 2011, 364 p. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию 07.09.2022;
принята к публикации 08.09.2022.

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.